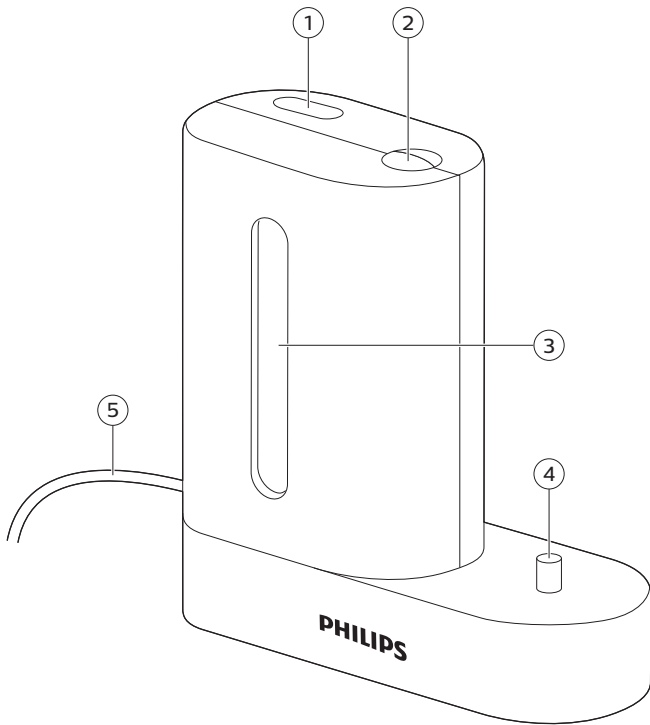


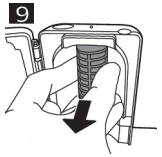
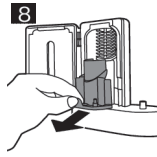
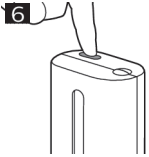
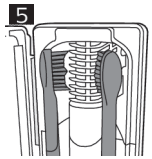
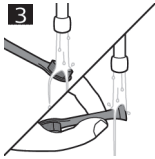
PHILIPS

UV Sanitizer



1





Важные сведения о безопасности

Используйте прибор только по назначению. Перед началом эксплуатации прибора, аккумуляторов и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам.

ОПАСНО!

- Храните дезинфектор вдали от воды. Не размещайте и не храните устройство в тех местах, где оно может упасть или соскользнуть в ванную или раковину.
- Запрещается погружать дезинфектор в воду или любую другую жидкость.
- После чистки проверяйте, что дезинфектор полностью высох, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Дети и лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Всегда храните дезинфектор в недоступном для детей месте.
- Прекратите использование дезинфектора, если ультрафиолетовая (УФ) лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи.
- Это устройство не содержит деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Если устройство повреждено, прекратите его использование и обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. «Гарантия и поддержка»). В случае повреждения сетевого шнура, замените зарядное устройство и/или дезинфектор на новое.
- Не используйте дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- Всегда заменяйте дезинфектор только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные Philips Sonicare.
- При наличии сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.

- Этот продукт — устройство для личной гигиены, не предназначенное для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Зарядка, использование и хранение изделия должны производиться при температуре от 0 °С до 40 °С.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте дезинфектор только с установленным защитным экраном.
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа дезинфектора остается горячей. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалиена.
- Если дезинфектор использовался в течение 3 циклов УФ-очистки подряд, его необходимо выключить по крайней мере на 30 минут перед началом следующего цикла УФ-очистки.
- Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Кнопка включения/выключения
- 2 Углубление на дверце
- 3 Окошко
- 4 Зарядное устройство электрической зубной щетки Sonicare
- 5 Сетевой шнур

Дезинфекция насадок

Благодаря ультрафиолетовому дезинфектору можно дезинфицировать насадки-щетку после каждого использования.

Примечание. Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи.

- 1 После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду (Рис. 3).

Предупреждение. Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.

- 2 Поместите палец в углубление на дверце в верхней части дезинфектора и откройте дверцу (Рис. 4).
- 3 Установите чистящую насадку на один из двух штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе (Рис. 5).

Примечание. С помощью дезинфектора следует производить очистку только съемных чистящих насадок щетки Philips Sonicare. Этот УФ-дезинфектор подходит для всех чистящих насадок щетки Sonicare.

- 4 Убедитесь, что дезинфектор подключен к исправной розетке электросети с соответствующим напряжением.
 - 5 Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для начала цикла УФ-очистки (Рис. 6).
- Во время работы в окошке дезинфектора должен быть виден свет.

Примечание. Включить дезинфектор можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание. Если открыть дверцу во время работы дезинфектора, он выключится.

Примечание. Цикл работы дезинфектора составляет 10 минут, после чего устройство выключается автоматически.

Зарядка электрической зубной щетки Sonicare

Примечание. Это зарядное устройство совместимо только с зубными щетками Philips Sonicare, в которых есть отверстие для зарядки, расположенное в нижней части (Рис. 7).

- 1 Установите рукоятку на зарядное устройство.
- 2 Описание индикации зарядки и ее состояния см. в руководстве по использованию зубной щетки.

Примечание. Инструкции по зарядке электрической зубной щетки Sonicare и сведения о времени зарядки см. в руководстве по использованию зубной щетки.

Очистка дезинфектора

Предупреждение. Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Предупреждение. Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для оптимальной эффективности рекомендуется проводить очистку дезинфектора раз в неделю.

- 1** Отключите дезинфектор от электросети.
- 2** Потяните на себя поддон для капель и извлеките его (Рис. 8). Промойте поддон и протрите его влажной тканью.
- 3** Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.
- 4** Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.
Чтобы снять защитный экран, возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите его (Рис. 9).
- 5** Извлеките ультрафиолетовую лампу.
Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.
- 6** Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.
- 7** Установите лампу на место.
Чтобы вставить лампу обратно, установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.
- 8** Установите защитный экран на место.
Чтобы вставить экран обратно, совместите выступы на экране с пазами на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы на дезинфекторе.
- 9** Установите поддон на его место в УФ-дезинфекторе.
- 10** После чистки проверяйте, что дезинфектор полностью высох, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Хранение

Если вы предполагаете, что в течение длительного времени не будете пользоваться изделием, отключите его от розетки электросети, очистите и поместите на хранение в прохладное и сухое место, защищенное от попадания прямых солнечных лучей.

Замена

Сменные ультрафиолетовые лампы можно приобрести через местный центр поддержки потребителей Philips Sonicare. Посетите веб-страницу **www.philips.com/support**, чтобы обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips.

Гарантия и поддержка

Чтобы получить информацию о продукте, поддержку или инструкции в режиме онлайн, посетите веб-сайт www.philips.com/support или можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовую лампу.

Утилизация

- Ультрафиолетовая лампа дезинфектора содержит ртуть. Не выбрасывайте ультрафиолетовую лампу по завершении срока ее эксплуатации вместе с бытовыми отходами. Передайте ее в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий (Рис. 2). Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Өнімді тек арнайы мақсатына пайдаланыңыз. Өнімді және оның батареялары мен аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

ҚАУІПТІ

- Дезинфекторды судан алшақ ұстаңыз. Құрылғыны ваннаға немесе шұңғылшаға құлауы немесе тартылуы мүмкін жерге қоймаңыз немесе сақтамаңыз.
- Дезинфекторды суға немесе басқа сұйықтыққа салуға болмайды.
- Тазалаудан кейін қабырға розеткасына қоспай тұрып, дезинфектор толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

ЕСКЕРТУЛЕР

- Бұл құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Дезинфекторды барлық уақытта балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфектор қолданысын тоқтатыңыз. УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін.
- Бұл құрылғыда пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Құрылғы зақымдалған болса, оны пайдалануды тоқтатып, еліңіздегі (көріңіз 'Кепілдік және қолдау көрсету') тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз. Сым зақымдалған болса, зарядтағышты және/немесе дезинфекторды жаңа біреуімен ауыстырыңыз.
- Санитайзерді сыртта немесе ыстық беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан дезинфекторды бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Philips Sonicare компаниясы ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, осы құралды пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Бұл құрылғы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көп емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Өнімді тек 0 °C және 40 °C аралығындағы температурада зарядтаңыз, қолданыңыз және сақтаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ

- Дезинфекторды тек орнындағы қорғағыш экранмен басқарыңыз.
- Дезинфектордың УК жарық шамы зарарсыздандыру кезінде және одан кейін ыстық болады. Ыстық кезінде УК жарық шамын ұстамаңыз.
- Дезинфекторды 3 УК тазалау цикліне қатарынан пайдалансаңыз, келесі УК тазалау циклін бастамас бұрын, оны кемінде 30 минутқа өшіріп қойыңыз.
- Өнімнің ешбір бөлігін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

- 1 Қосу/өшіру түймесі
- 2 Есік ойығы
- 3 Терезе
- 4 Sonicare электр тіс щеткасын зарядтағыш
- 5 Қуат сымы

Щетка бастарын зарарсыздандыру

УК дезинфектор көмегімен әр пайдаланудан кейін щетка басын тазалауға болады.

Ескертпе: УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін.

- 1 Щеткамен тазалаудан кейін щетка басын шайыңыз және артық суды (сурет 3) шайқап кетіріңіз.

Абайлаңыз! дезинфекциялау кезінде щетка басын жол қақпағымен жаппаңыз.

- 2 Саусақты дезинфектордың үстіндегі есік ойығына салып, есікті (сурет 4) ашыңыз.

- 3 Щетка басын дезинфектордағы 2 ілгектің біреуіне қылшықтарды жарық шамына (сурет 5) қаратып қойыңыз.

Ескерту: Philips Sonicare щетка бастарын тек дезинфекторда тазалаңыз. УК дезинфектор барлық салынбалы Sonicare щетка бастарына бекітуге арналған.

- 4 Дезинфектордың тиісті кернеулі розеткаға қосылғанын тексеріңіз.

- 5 Есікті жабыңыз және УК тазалау циклін (сурет 6) таңдау үшін жасыл қуатты қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

- Терезеде жарық көрінсе, дезинфектор жұмыс істеуде.

Ескерту: есік дұрыстап жабылған жағдайда ғана дезинфекторды қосуға болады.

Ескерту: дезинфекциялау кезінде есікті ашсаңыз, дезинфектор тоқтайды.

Ескерту: Дезинфектор циклі 10 минут бойы жұмыс істейді, одан кейін автоматты түрде өшеді.

Сonicare электр тіс щеткасын зарядтау

Ескертпе: Зарядтағышыңыз түбінде (сурет 7) зарядтау саңылауы бар Philips Sonicare тіс щеткаларымен ғана үйлесімді.

- 1 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.
- 2 Зарядтау көрсеткіші мен күйін тіс щеткасы нұсқаулығынан қараңыз.

Ескертпе: Sonicare электр тіс щеткасын зарядтау нұсқаулығын және зарядтау уақытын тіс щеткасы нұсқаулығынан қараңыз.

Дезинфекторды тазалау

Абайлаңыз! дезинфекторды ағын суға салмаңыз немесе шүмек астында шаймаңыз.

Абайлаңыз! УК жарық шамы ыстық кезде дезинфекторды тазаламаңыз.

Тиімдірек болуы үшін дезинфекторды апта сайын тазалау ұсынылады.

- 1 Дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз.
- 2 Тамшы науасын тігінен тартып шығарыңыз (сурет 8). Тамшы науасын шайып, дымқыл шүберекпен тазалап сүртіңіз.
- 3 Ішкі беттердің барлығын ылғалды шүберекпен сүртіңіз.
- 4 УК жарық шамының алдындағы қорғағыш экранды алыңыз.

Экранды алу үшін ысырмалар жанындағы жиектерді ұстаңыз, жайлап қысыңыз және қорғағыш экраннан (сурет 9) тартып шығарыңыз.

5 УК жарық шамын алыңыз.

Жарық шамын алу үшін ұстаңыз және металл қысқыштан шығарыңыз.

6 Қорғағыш экранды және УК жарық шамын ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

7 УК жарық шамын қайта салыңыз.

Жарық шамын қайта салу үшін жарық шамының төменгі жағын металл қысқышпен туралаңыз және шамды қысқышқа кіргізіңіз.

8 Қорғағыш экранды қайта салыңыз.

Экранды қайта салу үшін экрандағы ілгектерді УК жарық шамының жанындағы шағылыстырғыш беттегі ойықтарға туралаңыз. Экранды дезинфектордағы тесіктерге тұзу кіргізіңіз.

9 Тамшы науасын УК дезинфекторға кері салыңыз.

10 Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып дезинфектордың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Сақтау

Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны электр розеткасынан ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

Ауыстыру

Алмастыратын УК шамдарын Philips Sonicare тұтынушыларға қолдау көрсету орталығынан алуға болады. Жергілікті Philips тұтынушыларға күтім көрсету орталығына хабарласу үшін **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Өнім туралы ақпаратты, қолдауды және онлайн пайдаланушы нұсқауларын мына сайттан қараңыз: **www.philips.com/support** немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдаланудан, асыра пайдаланудан, немқұрайдылықтан, енгізілген өзгерістерден немесе рұқсатсыз жөндеуден туындаған зақым.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.
- УК жарық шамы.

Өңдеу

- Дезинфектордың УК жарық шамында сынап бар. УК жарық шамын қызмет мерзімі соңында тұрмыстық қалдықпен қоқысқа тастауға болмайды. Оны ресми жинау пунктіне қайта өңдеуге өткізіңіз.
- Электрондық және электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.